
Codul de conduită pentru Furnizori



Introducere

Syngenta se angajează să desfășoare activități cu cele mai înalte standarde de etică și integritate.

Prin menținerea unor standarde ridicate, ne putem asigura că ne păstrăm buna reputație în comunitățile în care operăm, respectând cerințele legale și de reglementare la nivel mondial și construind o bază solidă pentru creșterea viitoare. Atunci când activitatea noastră implică utilizarea unor terțe părți, se vor aplica aceleași standarde.



Citiți mai multe despre:
Codul de conduită al Grupului Syngenta

Acest Cod de conduită pentru Furnizori este împărțit în cinci secțiuni, după cum urmează:

1. Etică
2. Practici de muncă echitabile
3. Sănătate, siguranță și mediu
4. Lanțul de aprovizionare și subcontractanți
5. Sesizarea neregulilor și a încălcărilor de politici

Cerințele din acest Cod de conduită pentru Furnizori se aplică tuturor terțelor părți (denumite "Furnizori") implicate în activități comerciale cu Syngenta, care ne furnizează produse și/sau servicii și/sau care sunt implicați în activități comerciale cu Syngenta în orice alt mod. Fiecare furnizor al Syngenta trebuie să acționeze în conformitate cu acest document și să respecte standardele acestuia atunci când lucrează cu noi. Dacă legile și reglementările locale specifică cerințe mai stricte decât standardele outlined în acest document, atunci cerințele acelor legi și reglementări ar trebui să se aplice.

La cerere, Furnizorii ne vor furniza dovezi relevante și/sau vor participa la revizuri pentru a verifica dacă cerințele acestui document sunt îndeplinite. De asemenea, se solicită Furnizorilor să ia măsurile necesare pentru a aborda orice lacune identificate.

Acest Cod de conduită pentru Furnizori intenționează să sprijine angajamentul nostru de a acționa etic și responsabil în afaceri și la locul de muncă, conform prevederilor din Codul de conduită al Grupului Syngenta.

1. Etică



La Syngenta, suntem angajați să desfășurăm activități comerciale cu cele mai înalte standarde de integritate și responsabilitate și să prevenim orice formă de mituire publică și privată.

Mituirea și corupția

Furnizorii nu vor plăti sau oferi să plătească mită unui angajat Syngenta, unui funcționar guvernamental sau public, oricărei alte părți sau membrilor familiei sau prietenilor persoanelor menționate anterior. Furnizorii nu vor oferi sau accepta mită sub nicio formă, inclusiv stimulente, cadouri, divertisment, comisioane și alte plăți neoficiale (de exemplu, "plăți de facilitare neoficiale") sau necorespunzătoare cu intenția de a obține sau păstra în mod necorespunzător afaceri, permise, certificări etc.

Acest Cod de conduită pentru Furnizori nu face distincție între plățile necorespunzătoare făcute funcționarilor publici sau partenerilor de afaceri privați.

Furnizorii se vor respecta U.S. Foreign Corrupt Practices Act, UK Bribery Act și toate celelalte legi aplicabile privind mita în sectorul public și privat și a tuturor celorlalte legi aplicabile privind mituirea publică și privată.

Înregistrări comerciale și spălarea de bani

Furnizorii se vor conforma tuturor legilor și reglementărilor privind combaterea spălării de bani.

Atunci când se furnizează produse sau servicii către Syngenta, Furnizorii se vor asigura că se păstrează înregistrări scrise corespunzătoare. La cerere, Syngenta sau părțile desemnate de Syngenta vor avea dreptul să vadă aceste înregistrări pentru a le verifica.

Frauda

Syngenta are zero toleranță pentru actul sau ascunderea fraudei.

Atunci când desfășoară activități comerciale cu Syngenta, Furnizorii vor lua toate măsurile necesare pentru a preveni fraudă și vor colabora la orice investigație a unei fraude suspectate în legătură cu Syngenta.

1. Etică

continued



Conflict de interese

Toate tranzacțiile comerciale trebuie desfășurate având în vedere cele mai bune interese ale Syngenta.

Furnizorii au obligația de a evita conflictele de interese. Furnizorii nu trebuie să beneficieze în mod necorespunzător din relațiile lor cu angajații Syngenta, membrii familiilor acestora sau prietenii lor. De asemenea, niciun angajat Syngenta, membrii familiei sau prietenii acestuia nu pot beneficia personal în mod necorespunzător dintr-o relație a Syngenta cu un furnizor. Furnizorii vor divulga în mod proactiv către Syngenta orice constelație care ar putea constitui un conflict de interese, de exemplu, un angajat Syngenta având relații personale sau interese financiare în afacerea furnizorului.

Concurență loială

Furnizorii se vor asigura că activitățile comerciale se desfășoară într-o manieră deschisă și competitivă și că toate practicile comerciale respectă pe deplin legile concurenței aplicabile, oriunde sunt desfășurate.

Conformitatea comercială

Furnizorii vor respecta legile și reglementările aplicabile privind controlul comerțului internațional, inclusiv cele referitoare la sancțiunile economice, cerințele vamale și controlul exporturilor. Astfel de cerințe includ, de asemenea, nepărticiparea la boicoturi sau alte practici comerciale restrictive.

Proprietatea intelectuală

Furnizorii vor respecta drepturile de proprietate intelectuală ale Syngenta și ale terților.

Confidențialitate și securitatea informațiilor

Furnizorii vor proteja informațiile și proprietatea confidențiale ale Syngenta (inclusiv orice și toate echipamentele, desenele și specificațiile), nu le vor divulga terților (inclusiv clienților, subcontractanților etc.) fără permisiunea prealabilă scrisă a Syngenta și le vor utiliza doar în scopul pentru care au fost furnizate.

Orice incidente cibernetice (inclusiv phishing, încălcarea datelor, încălcarea sau suspiciunea de încălcare a securității cibernetice) care ar putea afecta informațiile Syngenta - inclusiv informațiile stocate, prelucrate sau partajate cu subcontractanți - trebuie raportate fără întârziere Securității cibernetice Syngenta (Cyber.Security@syngenta.com).

Protecția datelor

În cazul în care și în măsura în care Furnizorii prelucrează date cu caracter personal, aceștia se vor conforma legilor, actelor normative, reglementărilor (inclusiv, dar fără a se limita la Regulamentul general privind protecția datelor (Regulamentul (UE) 2016/679), aplicabile unei astfel de prelucrări de date.

Furnizorii se vor asigura că toate informațiile și datele personale și sensibile referitoare la angajații și partenerii de afaceri ai Syngenta sunt păstrate confidențiale și în conformitate cu legile și standardele aplicabile privind protecția datelor și cerințele contractuale. Furnizorii nu vor transfera, vinde sau comercializa astfel de informații și date.

2. Practici de muncă echitabile



La Syngenta, ne străduim să aplicăm practici de muncă echitabile și un tratament corect pentru toată lumea, respectând cele mai înalte standarde în conformitate cu legile locale și codurile și convențiile naționale și internaționale.

Libertatea de asociere și negociere colectivă

Acolo unde este recunoscută în conformitate cu legile locale, furnizorul va recunoaște sindicatele și reprezentanțele colective ale lucrătorilor în scopul negocierii colective și al negocierii termenilor și condițiilor de angajare.

Niciun angajat sau reprezentant al angajaților furnizorului nu trebuie să facă obiectul concedierii, discriminării, hărțuirii, intimidării sau represaliilor pentru exercitarea dreptului său legal de a se asocia sau negocia colectiv.

Ore de lucru / Salariu și beneficii / Condiții de muncă

Furnizorii vor adopta și respecta reguli și condiții de angajare care respectă lucrătorii și, cel puțin, le salvgardează drepturile în conformitate cu legile și reglementările naționale și internaționale privind munca și securitatea socială.

Fiecare lucrător are dreptul la o compensație pentru o săptămână normală de lucru care este suficientă pentru a-i satisface nevoile de bază și pentru a-i oferi un venit discreționar. Salariile ar trebui să reflecte cel puțin salariul minim sau salariul predominant adecvat, oricare dintre acestea este mai mare. Furnizorii se vor conforma tuturor cerințelor legale privind salariile și vor oferi orice beneficii suplimentare prevăzute de lege sau contract. Acolo unde compensația nu satisface nevoile de bază ale lucrătorilor și nu oferă un venit discreționar, Furnizorii, împreună cu Syngenta, vor lucra cu experți în afaceri și forță de muncă pentru a întreprinde acțiuni adecvate care să urmărească realizarea progresivă a unui nivel de compensare care să facă acest lucru.

2. Practici de muncă echitabile

continued



Furnizorii nu vor solicita angajaților să lucreze mai mult decât orele normale și suplimentare permise de legea țării în care sunt angajați lucrătorii. Săptămâna normală de lucru a angajaților nu va depăși limita definită de legea locală sau de reglementările OIM, oricare dintre acestea este mai strictă. Săptămâna normală de lucru nu va depăși 48 de ore. Angajații vor avea dreptul la cel puțin 24 de ore consecutive de odihnă în fiecare perioadă de șapte zile. Toate orele suplimentare vor fi consimțite și vor fi compensate cu o primă. Nu se vor solicita ore suplimentare în mod regulat. Cu excepția unor circumstanțe sezoniere excepționale, suma orelor normale și suplimentare într-o săptămână nu va depăși 60 de ore.

Munca copiilor

Munca copiilor este considerată orice muncă sau activitate care interferează cu școlarizarea unui copil și/sau este mental, fizic, social sau moral periculoasă și dăunătoare pentru copii.

Furnizorii nu vor folosi nicio muncă a copiilor, astfel cum este definită și în conformitate cu legile și reglementările naționale. Ne așteptăm ca nicio persoană să nu fie angajată sub vârsta de 15 ani, sub vârsta de finalizare a educației obligatorii sau sub vârsta minimă specificată de legea locală, oricare dintre acestea este mai mare. Există o excepție pentru munca în fermă, însă numai dacă este acceptată de legea locală și numai în cadrul strict al muncii specificate în anexa 1 a acestui document. Orice persoane angajate între vârstele de 15 și 18 ani nu trebuie să fie expuse la activități care le-ar putea dăuna dezvoltării fizice, mentale sau psihologice.

Diversitate și incluziune

Furnizorii vor promova toate aspectele diversității și incluziunii la locurile lor de muncă.

Discriminare, hărțuire și abuz

Furnizorii se vor asigura că toate deciziile privind angajarea, plasarea, remunerarea, promovarea, formarea și disciplina sunt consecvente cu legea locală. Furnizorii se vor angaja să mențină un mediu de lucru lipsit de orice formă de discriminare. Nicio persoană nu va fi supusă vreunei discriminări în angajare, inclusiv în ceea ce privește angajarea, compensarea, promovarea, disciplina, încetarea raporturilor de muncă sau pensionarea, pe baza de gen, rasă, religie, vârstă, dizabilitate, orientare sexuală, naționalitate, opinie politică, grup social sau origine etnică. Furnizorii vor trata fiecare angajat cu demnitate și respect. Hărțuirea și/sau abuzul sunt interzise sub orice formă, inclusiv fizică, sexuală, psihologică și verbală.

Munca ilegală, forțată obligatorie, și obligată prin datorii

Furnizorii nu vor utiliza sau beneficia de nicio muncă ilegală, inclusiv de muncă ilegală a migranților.

Furnizorii vor lua măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că nu participă direct sau indirect și nu beneficiază de nicio formă de muncă forțată sau legată, cum ar fi: constrângerea fizică sau mentală; captivitatea; utilizarea lucrătorilor traficați; reținerea documentelor sau bunurilor personale; deducerile salariale; sau orice alte condiții similare care împiedică lucrătorii să își înceteze liber raporturile de muncă cu furnizorul.

3. Sănătate, siguranță și mediu



În calitate de companie globală de frunte angajată în agricultura durabilă, avem responsabilitatea de a proteja mediul și de a asigura sănătatea și siguranța angajaților, clienților și comunităților în care operăm. Performanța în domeniul sănătății, siguranței și mediului joacă un rol esențial în dezvoltarea și protejarea reputației noastre în rândul tuturor părților interesate.

Politica, resursele și obiectivele în domeniul SSM

Furnizorii vor avea politici, sisteme de management și resurse adecvate pentru a se asigura că toate activitățile lor sunt gestionate într-o manieră responsabilă, în conformitate cu toate cerințele legale aplicabile și standardele outlined în acest Cod de conduită pentru Furnizori.

Furnizorii vor stabili obiective pentru a reduce riscurile pentru sănătate, siguranță și mediu și pentru a satisface nevoile de sănătate, siguranță și bunăstare ale tuturor membrilor forței de muncă, inclusiv ale persoanelor cu dizabilități. Furnizorii vor avea planuri formale și resurse adecvate pentru a atinge aceste obiective.

Gestionarea riscurilor SSM

Furnizorii vor avea procese adecvate de gestionare a riscurilor SSM care să identifice eficient pericolele de la sediu/locatie și să atenueze la un nivel acceptabil toate riscurile asociate pentru sănătate, siguranță și mediu.

Sănătatea ocupațională

Furnizorii vor avea controale adecvate pentru a gestiona riscurile pentru sănătate la niveluri acceptabile, în scopul:

- Prevenirii problemelor de sănătate
- Promovării unei stări bune de sănătate și
- Abordării oricărui impact al modificărilor stării de sănătate asupra capacității angajaților și contractanților de a munci.

3. Sănătate, siguranță și mediu

continued

Siguranța

Furnizorii vor avea controale adecvate pentru a gestiona riscurile de siguranță la niveluri acceptabile, în scopul:

- Prevenirii incidentelor și accidentărilor
- Îmbunătățirii performanței în materie de siguranță și
- Gestionării consecințelor incidentelor de siguranță.

Mediul înconjurător

Furnizorii vor avea controale adecvate pentru a gestiona riscurile de mediu la niveluri acceptabile, în scopul:

- Prevenirii incidentelor de mediu
- Minimizării poluării și
- Gestionării potențialelor obligații de mediu.

Sustenabilitatea mediului

Furnizorii vor lucra pentru:

- Măsurarea impactului operațiunilor lor normale asupra mediului, în măsura în care acestea se referă la produsele sau serviciile furnizate către Syngenta (de ex. emisii de gaze cu efect de seră, consum de energie, consum de apă și deșeuri).
- Stabilirea de ținte și luarea de măsuri pentru a minimiza cât mai mult posibil impactul operațiunilor lor normale asupra mediului.
- Identificarea și furnizarea de oportunități de îmbunătățire a impactului asupra mediului asociate cu produsele sau serviciile furnizate către Syngenta.

Furnizorii vor informa Syngenta cu privire la progresele înregistrate, la cerere.

Pregătirea pentru situații de urgență

Furnizorii vor avea procese pentru a răspunde și gestiona în mod eficient potențialele situații de urgență, în scopul minimizării impactului asupra persoanelor, activelor, comunităților, clienților și mediului.

Instruirea și competența

Furnizorii se vor asigura că toți angajații și contractanții înțeleg cerințele de bază HSE și pericolele și riscurile activităților pe care le desfășoară și dețin cunoștințele relevante pentru a-și îndeplini sarcinile fără a se răni pe ei înșiși, pe alții sau mediul înconjurător.

Audit și conformitate

Furnizorii vor efectua audituri interne HSE regulate, în măsura necesară pentru a li se oferi asigurări cu privire la conformitatea cu cerințele legale și aceste standarde HSE.

Raportarea, evaluarea și planurile de îmbunătățire

Furnizorii vor avea sisteme pentru a raporta, investiga și învăța din incidentele HSE și pentru a stabili planuri de îmbunătățire pentru a aborda lacunele în performanța HSE.

Comunicare și consultare

Furnizorii vor avea sisteme adecvate pentru a le permite să aibă comunicări HSE eficiente cu angajații, contractanții, Furnizorii, clienții și autoritățile de reglementare. Acolo unde este cazul, Furnizorii se vor implica în mod proactiv cu comunitățile și vecinii locali cu privire la orice preocupări HSE și altele.

4. Lanțul de aprovizionare și subcontractanții

Prin parteneriate cu diverse organizații, ne propunem să ne asigurăm că Furnizorii noștri adoptă standarde adecvate în domenii cheie și îi sprijinim în îmbunătățirea continuă. Dorim să ne asigurăm că Furnizorii noștri sunt angajați să aplice aceleași standarde în întregul lor lanț de aprovizionare.

Achiziții durabile

Furnizorii vor avea sisteme și controale adecvate pentru a promova conformitatea cu principiile acestui Cod de conduită pentru Furnizori în cadrul lanțului lor de aprovizionare. Astfel de sisteme și controale vor include evaluarea riscului de neconformitate, diligența cuvenită în lanțul de aprovizionare și remediarea neconformităților.

Subcontractanți

Dacă se permite utilizarea subcontractanților, Furnizorii se vor asigura că orice subcontractanți angajați în legătură cu furnizarea de servicii sau produse către Syngenta respectă, de asemenea, acest Cod de conduită pentru Furnizori.

Minerale din zone de conflict

Furnizorii vor notifica Syngenta cu privire la orice utilizare directă sau indirectă a mineralelor din zone de conflict (staniu, tantal, tungsten și aur) în produsele furnizate către Syngenta.

Furnizorii se vor asigura, de asemenea, că produsele furnizate către Syngenta nu conțin minerale sau derivate provenite din regiuni de conflict sau care finanțează sau beneficiază în mod direct sau indirect grupuri armate.

5. Sesizarea neregulilor și a încălcărilor de politici

Syngenta tratează respectarea reglementarilor cu mare seriozitate. Dacă bănuiți că cineva nu respectă principiile acestui Cod de conduită pentru Furnizori, vă rugăm să ne informați imediat pentru a putea analiza situația.



Puteti face acest lucru la:
syngenta.compliance@syngenta.com

Anexa 1

Îndrumări suplimentare privind munca copiilor în agricultură

Ne așteptăm ca nicio persoană să nu fie angajată sub vârsta de 15 ani, sub vârsta de finalizare a educației obligatorii sau sub vârsta minimă specificată de legislația locală, luându-se în considerare cea mai mare dintre acestea.

Există o excepție pentru munca în agricultură, însă numai dacă este acceptată de legislația locală și numai în cadrul strict al activității specificate mai jos.

1. Un minor, cu vârsta cuprinsă între 12 și 15 ani, poate lucra, în paralel cu efectuarea studiilor, pe o fermă deținută sau operată de părintele sau persoana care îi ține locul părinților (un tutore), atât timp cât sunt îndeplinite următoarele condiții:
 - Minorul își exprimă în mod liber dorința de a ajuta și de a învăța la ferma familiei, dacă este interviuat în afara fermei.
 - Munca este supravegheată în permanență de un părinte sau tutore.
 - Nu este susceptibilă de a fi dăunătoare mintal, fizic, social sau moral pentru sănătatea sau dezvoltarea sa.
 - Nu este de natură să prejudicieze frecventarea școlii, participarea la un program de orientare profesională sau de formare aprobat de autoritatea competentă sau capacitatea de a beneficia de instruirea primită.
 - Munca nu se desfășoară noaptea, nu implică ridicarea de greutate mari sau condiții de muncă periculoase, definite ca:
 - Operarea sau asistarea tehnică la operarea oricărui tip de mașină, inclusiv tractor și motoare
 - Doborârea, tăierea, târârea, încărcarea sau descărcarea lemnului
 - Lucrul de pe o scară sau schele (vopsire, reparații sau construcții de structuri, tăierea crengilor copacilor, cules fructe etc.) la o înălțime mai mare de 2 metri
 - Lucrul într-un spațiu închis (de exemplu, un siloz sau un spațiu de depozitare conceput pentru a menține o atmosferă deficitară în oxigen sau toxică)
 - Manipularea sau aplicarea oricărui tip de produse chimice agricole.

2. În cazul în care legislația sau reglementările naționale permit angajarea, un minor cu vârsta cuprinsă între 13 și 15 ani poate lucra, în paralel cu studiile, atât timp cât sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Munca nu se desfășoară noaptea, nu implică ridicarea de greutate mari sau condiții de muncă periculoase, definite ca:
 - Operarea sau asistarea tehnică la operarea oricărui tip de mașină, inclusiv tractor și motoare
 - Doborârea, tăierea, târârea, încărcarea sau descărcarea lemnului
 - Lucrul de pe o scară sau schele (vopsire, reparații sau construcții de structuri, tăierea crengilor copacilor, cules fructe etc.) la o înălțime mai mare de 2 metri
 - Lucrul într-un spațiu închis (de exemplu, un siloz sau un spațiu de depozitare conceput pentru a menține o atmosferă deficitară în oxigen sau toxică)
 - Manipularea sau aplicarea oricărui tip de produse chimice agricole
- Nu este susceptibilă de a fi dăunătoare mintal, fizic, social sau moral pentru sănătatea sau dezvoltarea sa.
- Nu este de natură să prejudicieze frecventarea școlii, participarea la un program de orientare profesională sau de formare aprobat de autoritatea competentă sau capacitatea de a beneficia de instruirea primită.
- Este cu permisiunea părintelui sau tutorelui legal.
- Acest lucru este comunicat în mod clar către Syngenta și se păstrează evidențe documentate.
- Este supravegheat direct.

© 2022 Syngenta AG,
Basel, Switzerland.
All rights reserved.

The SYNGENTA Wordmark is a trademark
of a Syngenta Group Company.

www.syngenta.com

